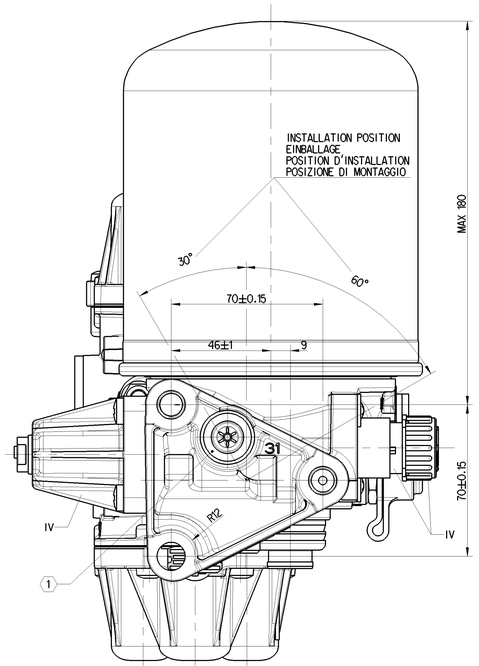
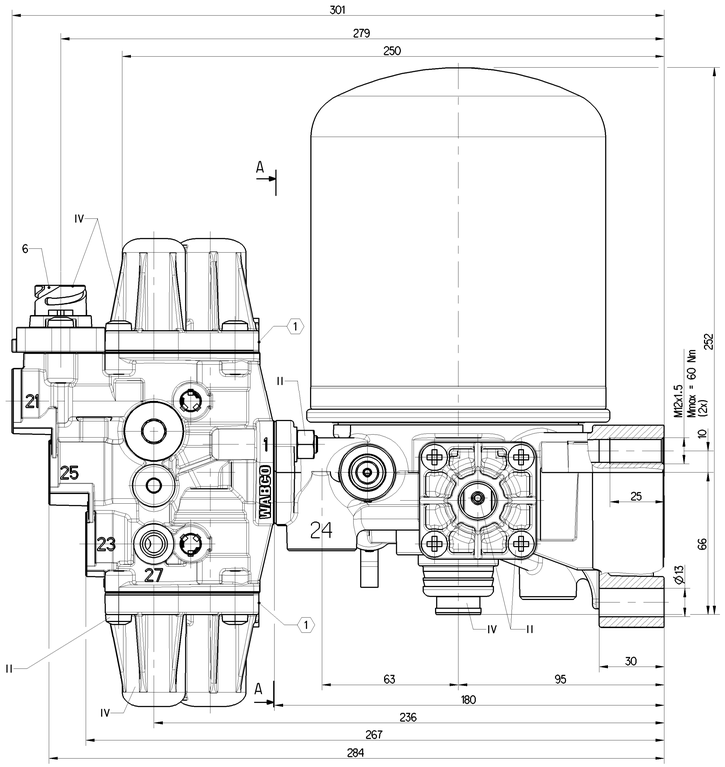
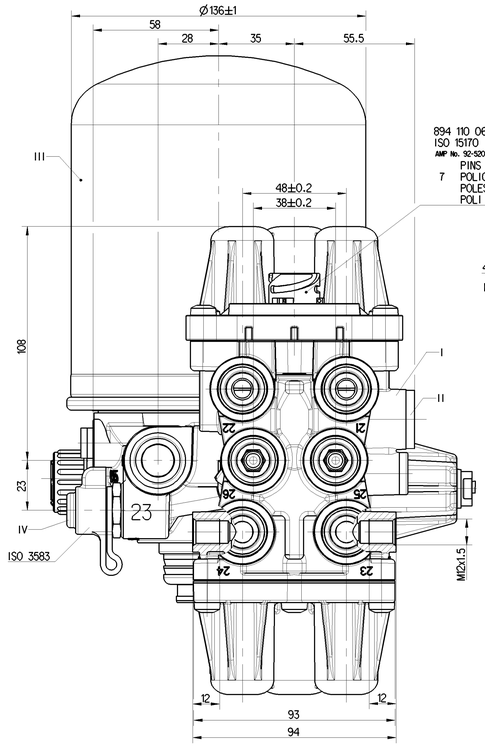
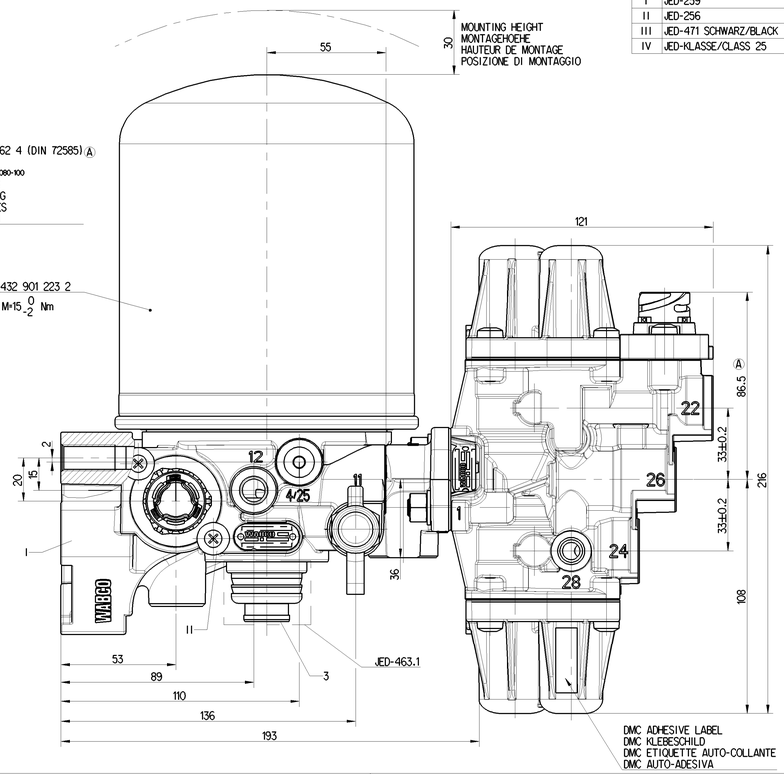






894 110 062 4 (DIN 72585) A
ISO 15170
AMP No. 52-52080-100
7 PINS
POLIG
POLES
POLI

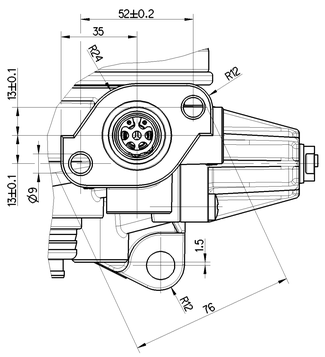


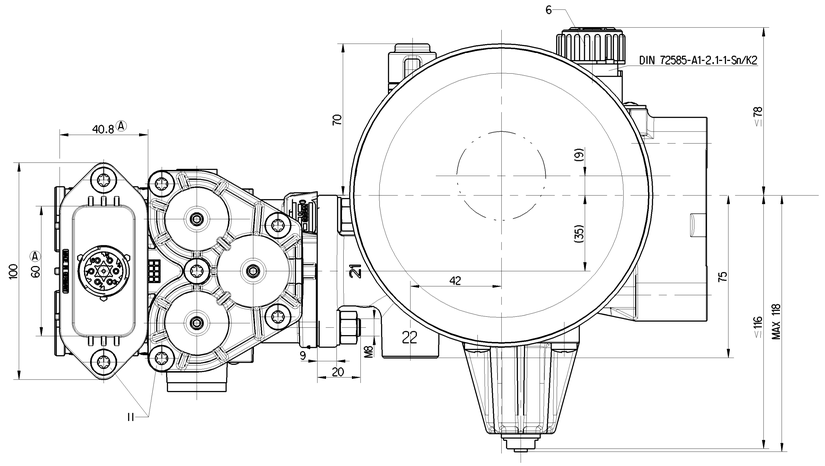
DMC ADHESIVE LABEL
DMC KLEBESCHILD
DMC ETIQUETTE AUTO-COLLANTE
DMC AUTO-ADESIVA

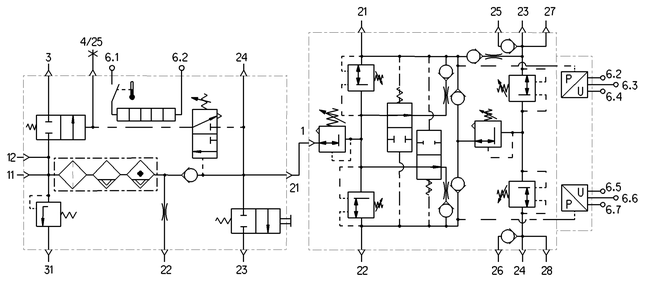
EXTERNAL SURFACE
AEUSSERE OBERFLAECHE
SURFACE EXTERIEURE
SUPERFICIE ESTERNA

I	JED-259
II	JED-256
III	JED-471 SCHWARZ/BLACK
IV	JED-KLASSE/CLASS 25

A-A







AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR ESSICATORE	932 400 024 0
FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUITS) VALVOA DI PROTEZIONE (A 4 CIRC.)	934 705 005 0
PRESSURE SENSOR UNIT DRUCKSENSOR-EINHEIT UNITE DE APTEUR DE PRESSION UNITA DI SENSORE DI PRESSIONE	A 932 500 503 1

1 Free from paint
Farbfrei
Exempte de peinture
Non verniciare

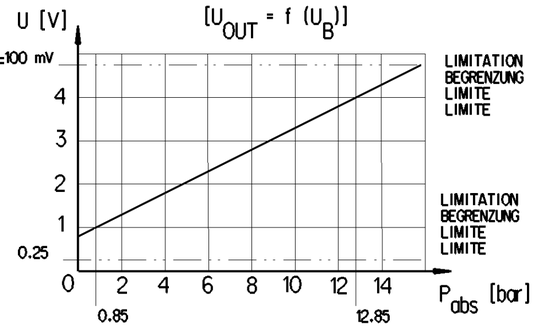
AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR D'AIR ESSICATORE D'ARIA		FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUIT) VALVOA DI PROTEZIONE (A 4 CIRC.)		
PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTAURA	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTAURA	CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO
11	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	M22x1,5 JED-152	1	FROM AIR DRYER VOM LUFTTROCKNER DE DESSICCATEUR D'AIR ESSICATORE D'ARIA	M22x1,5 JED-388	
12	EXTERNAL FILLING FREMDBEFUELLUNG ALIMENTATION DE L'EXTERIEUR ALIMENTAZIONE SEPARATA	M12x1,5 JED-152	21	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	1
21	TO PROTECTION VALVE ZUM SCHUTZVENTIL AU VALVE DE PROTECTION A VALVOA DI PROTEZIONE	M22x1,5 JED-152	22	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	2
22	TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER AU RESERVOIR D'AIR DE REGENERATION AL SERBATOI PER L'ARIA RIGENERATA	M16x1,5 JED-388	23	TRAILER BRAKING SYSTEM ANHAENGER BREMSANLAGE SYSTEME DE FREINAGE DE LA REMORQUE FRENATURA DEL RIMORCHIO	M22x1,5 JED-388	3
23	TIRE INFLATION DEVICE REIFENFUELLANSCHLUSS PRISE POUR GONFLAGE PNEU PRESA PER GONFIAGGIO PNEUM.		25	PARKING BRAKING SYSTEM FESTSTELLBREMSANLAGE DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO	M22x1,5 JED-388	3
24	TO AIR SUSPENSION RESERVOIR ZUM LUFTFEDERBEHAELTER AU RESERVOIR DE LA SUSPENSION PNEUMATIQUE A SERBATOIO DELLA SOSPENSIONE PNEUMATICA	M22x1,5 JED-388	27	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUTTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	3
4/25	CONTROL PORT/DELIVERY OF ENERGY TO COMPRESSOR CONTROL STEUERANSCHLUSS/ENERGIEABFLUSS ZUR KOMPRESSOR STEUERUNG ORFICE DE COMMANDE/ALIMENTATION EN ENERGIE DE LA COMMANDE DE COMPRESSEUR ORIFIZIO DI COMANDO/MANDATA AL COMANDO DEL COMPRESSORE	M10x1 JED-388 (PLUGGED)	24	AUXILIARES NEBENVERBRAUCHER AUXILIAIRES	M22x1,5 JED-388	4
3	EXHAUST FOR COMPRESSOR IDILING ENTLUEFTUNG BEI KOMPRESSOR-LEERLAUF ECHAPPEMENT POUR MARCHE A VIDE DU COMPRESSEUR SCARICO PER MARCIA A FOLLE DEL COMPRESSORE		26	OPERATION OF CLUTCH/GEARBOX BETAETIGUNG VON KUPPLUNG/GETRIEBE ACTIONNEMENT D'EMBRAYAGE/BOITE VITESSES AZIONAMENTO FRIZIONE/CAMBIO	M22x1,5 JED-388	4
31	EXHAUSTOF THE SAFETY VALVE ENTLUEFTUNG DES SICHERHEITSVENTILES ECHAPPEMENT DE LA SOUPAPE DE SECURITE SCARICO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA		28	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUTTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	4
6	HEATING HEIZUNG CHAUFFAGE RISCALDAMENTO		6	PRESSURE SENSOR DRUCKSENSOR CAPTEUR DE PRESSION SENSORE DI PRESSIONE		1/2

Alle Eigentümer- und Urheberrechte an dieser Zeichnung sind uns vorbehalten. Jede Vervielfältigung, Weitergabe an Dritte oder Verwertung ohne unsere ausdrückliche Genehmigung ist untersagt. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die wir für notwendig halten, um technischen Fortschritt zu gewährleisten.
We reserve all rights in this drawing. Unauthorized reproduction, disclosure to third parties or commercial exploitation of its contents – even in parts – without our written authorization is prohibited and will result in liability for damages. We reserve the right to make changes deemed necessary to keep abreast of technical progress.
Nous nous réservons tous les droits de propriété et d'auteur sur ce dessin. Toute reproduction, communication à des tiers ou exploitation de son contenu, même partielle, sans notre autorisation expresse, est interdite et sera sanctionnée par des dommages et intérêts. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires pour le progrès technique.
Ci riserviamo tutti i diritti di proprietà e di autore di questo disegno. Ogni riproduzione, comunicazione a terzi o sfruttamento del suo contenuto, anche parziale, senza nostra espressa autorizzazione è proibita e costringe a risarcimento danni. Ci riserviamo il diritto di apportare le modifiche che riteniamo necessarie per il progresso tecnico.

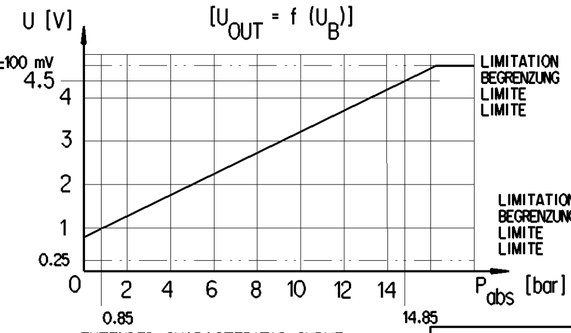
General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP				Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data: Product Specification				Date	Signature		
Doc. Code: 035	Sheet: 1 To 2			Drawn 2018-10-08 Kurzynski		AIR PROCESSING UNIT	
General Tolerances JED-261				Checked 2018-10-25 Zowisza		DRUCKLUFTAUFBEREITUNG	
Range of Nominal Dimensions (ø mm)				Expert Pluto		UNITE COMPACTE	
Class 1)	≥ 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400			UNITA COMPATTA	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0		Mass 5.9 kg	Scale 1:1	Material No. 932 500 110 0	Date of first issue 2012-02-06
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°				Doc.-Code 005 Language ML Sheet 1/2
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5		Size A 0	CAD System CREO	ECN-No. 163261	Revision 6 x A	Techn. Prep. 510	Replacement for
Tapped Holes acc. JED-152 / JED-388									
1) Tolerance Class Applied Crossmarked									

PRESSURE SENSOR MODULE : DRUCKSENSORMODUL : MODULE DE CAPTEUR DE PRESSION : MODULO DI SENSORE DI PRESSIONE:	
MEASURING PRINCIPLE: MESSPRINZIP : PUINCIPE DE MESURE : PRINCIPO DI MISURA :	PIEZO-RESISTIVE PIEZORESISTIV PIEZORESISTIF PIEZORESISTIVO
SUPPLY VOLTAGE SPEISESPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSIONE D'ALIMENTAZIONE	5 V DC ±5%
TOTAL CURRENT CONSUMPTION GESAMTSTROMAUFNAHME CONSOMMATION DE COURANT TOTALE ASSORBIMENTO DI CORRENTE TOTALE	Max. 30mA (2x Max. 15mA)
INRUSH CURRENT EINSCHALTSTROM COURANT D'APPEL CORRENTE DI INSERIMENTO	⩽115mA (t ⩽16µs)
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CAMPO TERMICO DI APPLICAZIONE	-40°C...+80°C
MEASURING RANGE : MESSBEREICH : ZONE DE MESURE : 0,85-12,85/14,85 bar Ⓐ CAMPO DI MISURA :	ABSOLUTE PRESSURE ABSOLUTDRUCK PRESSION PRESSIONE

ADMISSIBLE OVERPRESSURE ZULAESSIGER UEBERDRUCK ADMISSIBLE SURPRESSION AMMISSIBLE SOVRAPRESSIONE	20 bar Ⓐ
PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	ISO 15170 Ⓐ
OFFSET: OFFSET: DEPLACEMENT DE VALEURS: DIFFERIMENTO DEL VALORI DI MISURA:	1V
SENSITIVITY EMPFINDLICHKEIT SENSIBILITE SENSIBILITA	250 mV/bar
LINEARETY LINEARITAET LINEARITE LINEARITA	⩽±0.3%FS
HYSTERESIS HYSTERESE HYSTERESIS ISTERESI	⩽±0.2%FS



STANDARD CHARACTERITIC CURVE
STANDARD KENNLINIE
COURBE CARACTÉRISTIQUE STANDARD
CURVA CARATTERISTICA STANDARD



Ⓐ EXTENDED CHARACTERITIC CURVE
ERWEITERE KENNLINIE
COURBE CARACTÉRISTIQUE ÉTENDUE
CURVA CARATTERISTICA ESTESA

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION: THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH: PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE: COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:	-40°C....+65°C			MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE MAX. AMMISSIBLE FREQUENZA	50 Hz	
RESISTANCE TO HEAT: WAERMEBESTAENDIGKEIT: RESISTANCE A LA CHALEUR: RESISTANZA AL CALORE:	MAX.+80°C			MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION: MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG: ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE: ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA:	±15xg	
MEDIUM: MEDIUM: FLUIDE: FLUIDO:	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT AIR COMPRIME ARIA COMPRESSA			INSTALLATION POSITION AS DRAWN EINBAULAGE WIE GEZEICHNET POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO		
WORKING PRESSURE: BETRIEBSDRUCK: PRESSION DE SERVICE: PRESSIONE D' ESERCIZIO:	$p_e$max.=13bar					
HEATING: HEIZUNG: CHAUFFAGE: RISCALDAMENTO:	CUT-IN TEMPERATURE EINSCHALT-TEMPERATUR TEMPERATURE DE MISE TEMPERATURA DI APERTURA	7°±6°C		CUT-OFF TEMPERATURE AUSSCHALT-TEMPERATUR TEMPERATURE DE FERMETURE TEMPERATURA DI CHIUSURA	29.5°±3°C	
	VOLTAGE: SPANNUNG: VOLTAGE: VOLTAGGIO: 24 V	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTINU CORRENTE CONTINUA		POWER LEISTUNG PUISSANCE POTENZA	100 W (24 V)	
SAFETY VALVE: SICHERHEITSVENTIL: SOUPAPE DE SECURITE: VALVOLA DI SICUREZZA:	OPENING PRESSURE: OEFFNUNGSDRUCK: PRESSION D'OUVERTURE: PRESSIONE D'APERTURA:	$14.5\ ^{+2.5}_{0}$ bar				
COMBINED UNLOADER: DRUCKREGLER: REGULATEUR DE PRESSION: GRUPPO DI REGULAZIONE:	CUT OUT PRESSURE: ABSCHALTDRUCK: PRESSION DE FERMETURE: PRESSIONE DI CHIUSURA:	12 ± 0.3 bar		OPERATING RANGE: SCHALTSPANNE: PLAGE DE REGULATION: GAMME DI REGULAZIONE:	1.5±0.25 bar	

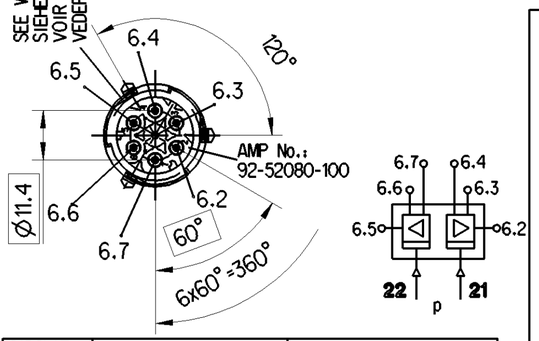
PROTECTION VALVE
SCHUTZVENTIL
VALVE DE PROTECTION
VALVOLA DI PROTEZIONE

	OEFFNUNGSDRUCK dyn.	SCHLIESSDRUCK dyn. (DEF. KREIS 0bar)	BEGRENZUNGSDRUCK p2 BEI (p1) VON:	UEBERFUELLWERT	
KREISE 1+2	$9\ ^{0}_{-0.3}$	>7.0	10±0.2 (12.3)	⩽11.8	DRUCK (bar)
KREISE 3+4	$7.5\ ^{0}_{-0.3}$	>4.5	$8.5\ ^{0}_{-0.4}$(10.2)	⩽9.8	

AUFFUELLREIHENFOLGE (ANLAGE DRUCKLOS):

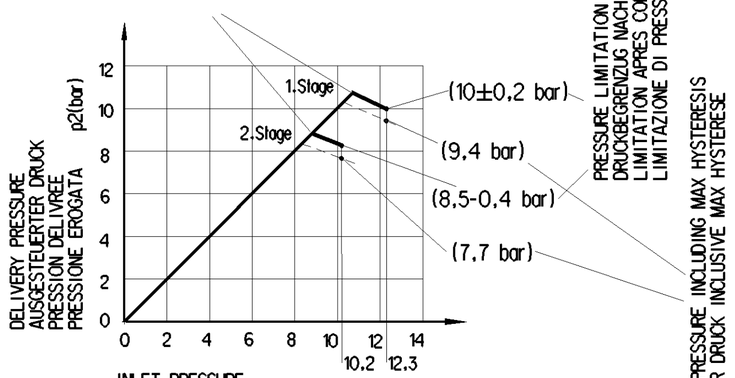
P1 > 7.2 BAR UND P2 > 3 BAR WENN P3 = 1 BAR ODER
P2 > 7.2 BAR UND P1 > 3 BAR WENN P3 = 1 BAR

SEE WABCO-DRAWING
SIEHE WABCO-ZEICHNUNG
VOIR WABCO-DESSIN
VEDER



CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO	21			22		
CONTACT KONTAKT CONTACT CONTATTO	6.2	6.3	6.4	6.5	6.6	6.7
FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNZIONE	OUTPUT AUSGANG SORTIE USCITA	+5V DC	0V	OUTPUT AUSGANG SORTIE USCITA	+5V DC	0V

PRESSURE LIMITATION BY FIRST DELIVERY
DRUCKBEGRENZUG BEIM ERSTEN AUFFUELLEN
LIMITATION PENDANT UNE PREMIERE REMPLISSAGE
LIMITAZIONE COL PRIMO RIEMPRIMENTO



PRESSURE LIMITATION AFTER CONSUMPTION
DRUCKBEGRENZUG NACH VEBRAUCH
LIMITATION APRES CONSOMMATION
LIMITAZIONE DI PRESSIONE DOPO CONSUMO

MINIMUM PRESSURE INCLUDING MAX HYSTERESIS
MINIMALER DRUCK INCLUSIVE MAX HYSTERESE

Ⓐ General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP
Further Technical Data: Product Specification
Doc. Code: 035 Sheet: 1 To 2
General Tolerances JED-261

Class 1)	Range of Nominal Dimensions (± mm) ⩽ 50	> 50 ⩽ 180	> 180 ⩽ 400	> 400	
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc. JED-152 / JED-388
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn 2018-10-08	Kurzynski
Checked 2018-10-25	Zowisza
Expert Puto	

WABCO

AIR PROCESSING UNIT
DRUCKLUFTAUFBETEITUNG
UNITE COMPACTE
UNITA COMPATTA

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2012-02-06		
5.9 KG	1:1	932 500 110 0	Doc.Code 005	Language ML	Sheet 2/2
Size A 2	CAD System CREO	ECN-No. 169261	Revision 5 x A	Techn. Resp. 5110	Replacement for

100mm

858 000 823 4

Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modeles.

Weitergabe sowie Vervielfaltigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Non e permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituira un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatto riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contraventions of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.